



Estreno de *"El techo de cristal"* *La Pitbull Teatro*

Septiembre y octubre de 2016 - Nave73

comunicacion@lalocomotora.es
www.lalocomotora.es





ABC

Carmen R. Santos: "A esas conversaciones, por las que desfilan **sus sueños, sus frustraciones, el amor y el matrimonio**, los obstáculos al desarrollo profesional femenino, el impulso literario... asiste el espectador como **privilegiado testigo** en «El techo de cristal»".

"(...) **sublime dramaturgia (...) creada desde la verdad más desnuda** (...)". Revista Pop up teatro.

"**Laura Rubio Galletero (...) teje un texto consistente, sutil y vital** (...) ". Tragycom.

"(...) **magnífica** obra de teatro (...) ". Todo Literatura.

"(...) nos cuenta, de manera **magistral**, las conversaciones que mantuvieron Anne Sexton y Silvia Plath".
Butaca de primera.

Recopilación críticas (I)

ABC

http://www.abc.es/cultura/cultural/abci-emily-dickinson-anne-sexton-y-sylvia-plath-suben-escena-201610311214_noticia.html

TRAGYCOM

<http://www.tragycom.com/el-techo-de-cristal/>

BUTACA DE PRIMERA

<http://www.butacadeprimera.com/2016/10/teatro-el-techo-de-cristal-en-nave-73.html>

TODO LITERATURA

<http://www.todoliteratura.es/noticia/11201/escenarios/el-techo-de-cristal-anne-&-silvia-dirigida-por-cecilia-geijo-bajo-el-texto-de-laura-rubio-galletero:-en-busca-del-poema-perfecto.html>

ÁBRETE SÉSAMO

<http://abretesesamoblog.com/el-techo-de-cristal-sylvia-plath-y-anne-sexton-en-el-teatro/>

PROYECTO DUAS

<https://proyectoduas.com/2016/09/13/el-techo-de-cristal/>

POP UP TEATRO

<http://www.revistapopupteatro.com/single-post/2016/09/16/%C2%BFC%C3%B3mo-se-llega-a-la-inmortalidad%E2%80%9D>

CANINO MAG

<http://www.caninomag.es/techo-cristal-anne-sylvia-la-primera-conversacion-intelectual-mujeres/>

DIARIO CRÍTICO

<http://www.diariocritico.com/critica-techo-de-cristal-pitbull-teatro>

Recopilación críticas (II)

CIVINOVA

<http://www.civinova.com/2016/10/16/el-techo-de-cristal-anne-sylvia-en-la-nave-73-de-madrid-dirigida-por-cecilia-geijo-bajo-el-texto-de-laura-rubio-galletero-en-busca-del-poema-perfecto/#>

ESTOY BAILANDO

<http://estoybailando.com/teatro-el-techo-de-cristal-que-ocurrio-entre-sylvia-plath-y-anne-sexton/>

PROSPEREANDO

www.prospereando.es/index.php?module=noticias&func=display&sid=2858

OVEJAS MUERTAS

<https://ovejasmuertas.wordpress.com/2016/10/26/el-techo-de-cristal-de-laura-rubio-galletero/>



ABC



De izquierda a derecha, Montse Gabriel y Luzia Eviza en los papeles de Sylvia Plath y Anne Sexton

EL CULTURAL

¿Qué le dijo Anne Sexton a Sylvia Plath?

En *Techo de cristal* Laura Rubio Gallero se adentra en la piel de Anne Sexton y Sylvia Plath y ha imaginado las conversaciones que las dos poetisas pudieron tener en sus encuentros en el Hotel Ritz de Boston aquel año 1959. Con una puesta escena firmada por Cecilia Gallo, que recrea el ambiente del lujoso hotel, las historias, conversaciones y sensaciones viajan de atrás hacia adelante, desde la muerte a la pubertad, en un viaje a las entrañas de las mujeres de cualquier época. *Nave 73* se convierte en un Ritz ahumado y vintage a partir de este sábado.

SAICA CAMARZANA | 02/09/2016



Luzia Eviza y Montse Gabriel dando vida a Sylvia Plath y Anne Sexton en *Techo de cristal*

NO SOY DEAN MORIARTY

Conformismo vital

Regresa a la Sala Tú una de las mejores obras del pasado festival Surge Madrid



Fernando Tielve y Ferrán Vilajosana.

Comienza el curso y muchas salas del circuito alternativo prorrogan algunos títulos que tuvieron poco tiempo en cartel. Es el caso de *No soy Dean Moriarty*, de Joan Yago (a partir de *En el camino*, de Jack Kerouac), con la dirección de Gerard Iravedra, que vuelve a las tablas de la Sala Tú tras dejar muy buen sabor de boca en su estreno dentro del pasado festival Surge Madrid. En un garito perdido de una ciudad cualquiera, dos jóvenes camareros juegan, mientras recogen, a meterse en la piel de Sal Paradise y Dean Moriarty, los míticos personajes de Kerouac. Ambos admiran el espíritu aventurero y su autenticidad, y así huyen con la imaginación de su tediosa vida. Hasta que uno de ellos plantea dejar las fantasías y atreverse a vivir esas experiencias, a expresar el presente y convertir esa ficción en realidad. De ahí nace el conflicto de esta obra que reflexio-

na sobre la amistad, la libertad y el conformismo vital. Está interpretada con convicción por Fernando Tielve –que debutó en cine con *El espino del diablo*, de Guillermo del Toro, y ha trabajado con directores como Fernando Trueba o Milos Forman, entre otros– y Ferrán Vilajosana, habitual de series de TV, que alterna con teatro en montajes de Josep María Pou o Calixto Bieito, por ejemplo. El texto lanza preguntas incómodas al espectador, como resume su director: “¿Por qué preferimos vivir una vida supuestamente tranquila e incompleta, y a veces infeliz? ¿Hasta dónde llegan las limitaciones del miedo y la duda?”. Preguntas vitales que es de lo mejor que el teatro puede hacer por nosotros. **CÉSAR BLANCO**

EN CARTEL • SALA TÚ

TRAGICOMEDIA • DIR. GERARD IRAVEDRA.
INTÉRP. FERNANDO TIELVE Y FERRÁN VILAJOSANA.

OTRAS OBRAS

LINE

Pieza de danza experimental creada por Mario Bastián que abre el VIII Ciclo Ellas bailan solas. Interpretada por la coreógrafa Marianela León, el montaje incorpora tecnología interactiva, con un sistema cibernético llamado UBO, y explora su relación con el cuerpo.

ESTRENO J 8 • DT ESPACIO ESCÉNICO

DANZA • DIR. MARIO BASTIÁN.
INTÉRP. MARIANELA LEÓN.

EL TECHO DE CRISTAL

Obra creada a partir de la intensa relación que vivieron los poetas norteamericanas Sylvia Plath y Anne Sexton. Sus encuentros en el bar del hotel Ritz y sus conversaciones sobre literatura o el matrimonio y sus sacrificios cobran vida en este texto de Laura Rubio.

ESTRENO S 3 • NAVE 73

DRAMA • DIR. CECILIA GEIJO.
INTÉRP. LUZIA EVIZA, MONTSE GABRIEL E ISMAEL DE LA HOZ.

MASKED

Los Teatros Luchana acogen el premiado texto del israelí Ilan Hatsor. Durante la Primera Intifada, tres hermanos palestinos viven un duro conflicto ante la duda de que el mayor sea un colaborador de Israel. Intriga y trasfondo político en una obra que da que pensar.



Foto: Julio Castro Jiménez.

REESTRENO S 3 • TEATROS LUCHANA

DRAMA • DIR. IRIA MÁRQUEZ.
INTÉRP. ANTONIO LAFUENTE, PEDRO SANTOS Y ÁLVARO VÁZQUEZ.



40 años de paz.



La casa de Bernarda Alba.



El techo de cristal.



Estudio 2. Manuel Galiana

El propio titular de la sala, el actor Manuel Galiana, protagoniza *Baile de huesos*, que alcanza ya su cuarta temporada, compartiendo programación con otros dos montajes veteranos: *La casa de Bernarda Alba*, dirigido por Óscar Olmeda, y la tragedia de Bertolt Brecht *Terror y miserias del III Reich*. Entre sus proyectos, aún sin fecha, destaca *La herida*, de Elena Belmonte, autora también de *Baile de huesos*.

Teatro del Barrio

Destacadas obras muy bien acogidas en pasadas temporadas inician la programación del teatro que dirige Alberto San Juan. Entre ellas, el aplaudido monólogo de Angélica Lidell *Mi relación con la comida*, interpretado por Esperanza Pedreño; otro emotivo monólogo, *El minuto del payaso*, de Luis Bermejo, o *El Rey*, ficción sobre el papel de la monarquía española que interpretan el mismo Luis Bermejo, Manolo Solo y Alberto San Juan. En octubre llegará *Ragazzo*, alegato contra la restricción de las libertades en la Europa actual, y en diciembre *40 años de paz*, original mosaico de tres historias interpretado por cuatro actores.

Nave 73

La sala del barrio de Arganzuela abre la temporada con *El techo de cristal*, de La Pitbull Teatro, recreación de la relación real entre las poetas norteamericanas Anne Sexton y Sylvia Plath. Más adelante Iván Bilbao completará la trilogía que iniciara con *Brotada* estrenando *Constelaciones familiares*. En sus sesiones golfas de los viernes continua el trío amoroso *Una noche como aquella* y se estrena la comedia de enredo *Etiquétame*, mientras que a las sesiones dominicales Teatro & Vermú llegará en octubre el clásico *Ay, Carmela*. En su programación de danza destaca *Silenciados*, de Sudhum Teatro.

yodona

AGENDA
LIFESTYLE

Una colorista
zona de estudio.



Deco

Estampados, colores fuertes
y tonos pastel para el
comienzo del nuevo curso

NO TE PIERDAS...

MÚSICA

Barcelona

El día 16 la productora **AWWZ** actuará en el hotel Pulitzer, donde presentará su nuevo trabajo de música electrónica intimista *Glid*. (facebook.com/awwzbook)



GASTRO

Ibiza

El lema *High Energy Dining* (cenas de alta energía) lo dice todo de **STK**, el *steak house* que acaba de instalarse en el Puerto deportivo Marina Botafoch. (stkhouse.com)



TEATRO

Madrid

Todos los sábados de septiembre y octubre, a las 20.00 h en Nave 73, **La Pitbull Teatro** representa *El techo de cristal*. (lapitbullteatro.com)



ENOTURISMO

Haro (La Rioja)

Vuelve la cata de vinos que reúne a las bodegas más emblemáticas de España. El 17 de este mes en el Barrio de la Estación. (lacatadelbarriodelaestacion.com)



voz en off

por Sergio Díaz

Motivos

Septiembre es el comienzo. Es el noveno mes del año, pero puede ser el inicio de todo. Ya saben cuáles son las cosas que comienzan en septiembre, no voy a extenderme mucho porque su jefe ya les habrá hecho notar que se han acabado las vacaciones.

En estas fechas, desde la revista, hacemos recuento de altas y de bajas. Volvemos a retomar el contacto con nuestros interlocutores teatrales. Y cada e-mail respondido enviándonos la programación, cada teléfono descolgado para contarnos que vuelven con mucha ilusión tras el parón veraniego nos inunda el corazón de alegría. Las salas del circuito Off y nosotros, los de Godoff, volvemos a caminar juntos, un año más, ofreciendo un espacio cultural común en el que poder descubrir nuevas realidades escénicas.

Estos proyectos vitales en los que la gente pone todo su esfuerzo e ilusión parece que tienen el don de renacer. Por muy fuerte que les aprieten, siempre tienen fuerzas para seguir posando un pie en el suelo y no vencerse y caer ante la fuerza de la gravedad. Es verdad que alguien siempre se queda en el camino (inolvidable Guindalera). Pero también es verdad que nuevos proyectos vuelven a surgir, como el renacido y renovado Teatro de las Aguas. Así que sigue habiendo motivos para la ilusión y la esperanza. Motivos en forma de obras de teatro que seguiremos destacando en estas páginas. Motivos que esperamos sigan atrayendo la curiosidad del público. Motivos más que suficientes para que alguien se plantee de verdad una política cultural digna para este país.



p.10

sumario

voz en off.3
cómico. pablo i. simón.6
#inlabrucfest.8
el techo de cristal.10
no solo duelen los golpes.12
la nave de cambaleo.13
G21 en acción.14
festival miradas.18
teatre arnau.20
teatro de las aguas.22
las flores del rincón.23
teatro biónico.24
la estética de las cosas.25

foto portada: el germen natural, de Abel Carrillo.
foto-collage dentro de #inlabrucfest

mujeres, poetas, suicidas

por Álvaro Vicente

La muerte por la que bebíamos



Anne Sexton

BALADA DE LA MASTURBADORA SOLITARIA

“... ”

De noche, sola, desposó la cama.
Toma, por ejemplo, esta noche amor mío,
en la que todas las parejas juntan
con giros compartidos, debajo, arriba,
el abundante dos en esponja y pluma,
arrodillándose y empujando, cabeza
con cabeza.

De noche, sola, desposó la cama.
Salgo de mi cuerpo de esta forma,
un milagro molesto. ¿Podría
exhibir el mercado de los sueños?

“... ”

Al morir Robert Lowell, en 1977, los obituarios hablaban de él como un poeta que seducía con su derroche de medios, de ideas, de imágenes y de referencias, pese a que sus poemas derivaban hacia una mirada interior profunda, en busca de raros sentimientos. Lowell imprimía así su personalidad en sus versos, pero también se mostraba atractivo en pie y en viva voz, en los seminarios que impartía para jóvenes poetas en aquel Boston de los convulsos 60 norteamericanos. En uno de aquellos cursos se conocieron Sylvia Plath y Anne Sexton (1928-1974). Les unió una fascinación mutua y solían ir a beber martinis al Ritz al acabar las sesiones. Para los parámetros del sueño americano, puritano con





tumores de hippiesmo y librepensamiento y ardores de lucha afroamericana, Sylvia y Anne eran solo dos buenas esposas, educadas y serviles, que debían entregarse a la crianza de sus hijos y al sostenimiento del edificio familiar para gloria de sus maridos. Ellas se sabían más, se sabían mujeres inteligentes y hermosas, capaces, mordaces. En sus poemas hicieron la revolución. Con el suicidio, rubricaron su eternidad. ¿De qué hablaban en aquella elegante barra del Ritz? Quizás de lo que significaba tener éxito o fracasar. Quizás se decían lo que no se podía decir. Se confesaban. Quizás de todo aquello que llenó la extensa correspondencia que mantuvieron hasta la muerte de Plath: incesto,

drogas, sexo... Esas conversaciones nutren, a modo de comedia negra, el texto teatral de Laura Rubio Galletero, donde Anne y Sylvia reescriben la realidad que les asfixia. Según la directora, Cecilia Geijo, es "una historia terrible encerrada en un hecho real, a su vez vivido por sus protagonistas con el cinismo de quien se sabe más fuera de este mundo que en él." Bebe, ríe, sueña... y brinda por la muerte.

El techo de cristal

La cta. La Pitbull estrena este texto de Laura Rubio Galletero, con dirección de Cecilia Geijo y Montse Gabriel y Luzia Éviza como protagonistas

**Del 3 al 24 de septiembre
Nave 73**



Sylvia Plath

LA OTRA

"...
¿A dónde vas
sorbando aire como kilómetros?
Lloran oníricos adulterios
sulfúricos. Cristal frío, ¿cómo
te introduces entre yo misma
y yo misma? Araño como un gato.
La sangre que fluye es fruta mate:
un efecto, un cosmético.
Sonries.
No, no es mortal."

Recopilación noticias

RADIO

29-08 Entrevista Onda Madrid: "Aquí no hay playa"

http://www.ivoox.com/aqui-no-hay-playa-l29-08-16-hq-audios-mp3_rf_12703420_1.html

09-09 - Entrevista "Informativos Madrid" RNE

http://www.ivoox.com/el-techo-cristal-anne-silvia-rne-audios-mp3_rf_12841002_1.html?autoplay=true

17-09- Programa RTVE Radio Exterior "Cultura con eñe"

<http://www.rtve.es/m/alcarta/audios/cultura-con-n/cultura-techo-cristal-17-09-16/3743741/?media=rne>

02-10- Entrevista RTVE: "Ellas pueden"

<http://www.rtve.es/alcarta/audios/ellas-pueden/ellas-pueden-021016/3741799/>

25-09 Entrevista Radio 3 (RTVE): "Dramedias"

www.rtve.es/alcarta/audios/dramedias/techo-cristal-2016-09-14t16-48-40440/3731833/

MEDIOS ON-LINE

02-09 Reportaje: El Cultural (Saioa Camarzana)

<http://www.elcultural.com/noticias/escenarios/Que-le-dijo-Anne-Sexton-a-Sylvia-Plath/9776>

31-10 ABC

http://www.abc.es/cultura/cultural/abci-emily-dickinson-anne-sexton-y-sylvia-plath-suben-escena-201610311214_noticia.html

01-09 Agenda Women´s Day

<http://www.womansdayspain.es/estilo-de-vida/ocio/g274/los-mejores-planos-de-septiembre/?slide=8>

01-09 Noticia estreno, blogger

<http://www.soycazadoradesombrasylibros.com/2016/08/primeraconversaciondemujeresintelectuales.html>

01-09 Noticia prensa: La Vanguardia

<http://www.lavanguardia.com/local/madrid/20160901/4140711193/el-techo-de-cristal-recrea-un-dialogo-entre-anne-sexton-y-silvia-plath.html>

02-09: Noticia estreno, La República Cultural

<http://www.larepublicacultural.es/fotovid20714.html>

04-09 Noticia: Telemadrid

<http://www.telemadrid.es/noticias/cultura/noticia/el-techo-de-cristal-recrea-un-dialogo-entre-anne-sexton-y-sylvia-plath>

Creador-es

<http://creador-es.com/talento-creadores-laura-rubio-galletero/>

La Poesía alcanza

<http://lapoesiaalcanza.com.ar/cine-y-teatro/2961-anne-sexton-y-sylvia-plath-en-la-obra-el-techo-de-cristal>

Clásicas y modernas

<http://www.clasicasymodernas.org/teatro-techo-cristal-annesylvia/>

Nacho Gutiérrez

<https://nachogutierrez74.wordpress.com/2016/10/20/el-techo-de-cristal-anne-sylvia/>

Contexto teatral

<http://www.contextoteatral.es/eltechodecristalanneysylvia.html>

Escritores.org

<http://www.escritores.org/recursos-para-escritores/colaboraciones/18462-el-techo-de-cristal-anne-a-sylvia-dirigida-por-cecilia-geijo-bajo-el-texto-de-laura-rubio-galletero-en-busca-del-poema-perfecto>

Madrid Carpe Diem

<http://madrid.carpediem.cd/events/773926-estreno-el-techo-de-cristal-anne-sylvia-at-nave-73/>



La Pitbull Teatro retweetó
LauraFreixas @LauraFreixas · 11 oct.
¡Venid! Hoy 19h30 en @LaCentralenMad favorita en Madrid) hablaremos de Sylvia



La Pitbull Teatro @Pitbull_Teatro
Hoy estamos en @LaCent #techodecristal de la mujer @LauraFreixas y @palom:

7 12

La Pitbull Teatro retweetó
paloma pedrero @palomapedrerodi · 12 oct.
Y seguiremos sumando. Sin pausa.



La Pitbull Teatro @Pitbull_Teatro
Apenas un 20% de las obras estrenadas en España están escritas por mujeres #conversatorio #mujer @LaCentralenMad

La Pitbull Teatro retweetó
Yolanda García @YGarciaeE · 19 sept.
Muy muy recomendable :)



La Pitbull Teatro @Pitbull_Teatro
#lleno otro sábado. ¡ #techodecristal @na

La Pitbull Teatro retweetó
TRAGYCOM @TRAGYCOM · 13 sept.
Dos mujeres en busca de la perfección #EITechodeCristal tragycom.com/el-techo-de-cr... @nave_73 Un encuentro que no debes perderte. @LaGalletero



El techo de cristal

...
tragycom.com

7 8

Actividades paralelas

ENCUENTRO EN LA CENTRAL CON LAURA
FREIXAS Y PALOMA PEDRERO

<https://www.lacentral.com/agenda/madrid/evento/el-techo-de-cristal-annesylvia-132321>



PROMOCIÓN DE
LIBROS CON LA
EDITORIAL NÓRDICA



ENCUENTRO DE CECILIA GEIJO CON
ALUMNAS/OS DEL IES LOPE DE VEGA Y VISITA
DE LOS CHICOS/AS A LA OBRA



INVITACIONES A
PROFESIONALES
RELEVANTES DEL
MUNDO DEL TEATRO Y
DE LAS ARTES



